

CONTRATTO DI NOLEGGIO TRA
Service contract between

Di seguito indicato come “Gestore”
Indicated as “operator” below

E
And

Il Signor/Signora _____
Mr/Mrs

Nato/a a _____ il _____
Place of birth Date of birth

Alloggio _____
Accommodation

Carta d'identità _____ Passaporto _____
ID Passport

Utente se diverso
User

Di seguito indicato come “Utilizzatore” o “Cliente”
Indicated as “client” below

Le parti convengono e stipulano quanto segue
The operator and the client stipulate as follows

Il Gestore concede in locazione al Cliente le biciclette di seguito descritte:
The operator leases the bicycles described below to the client:

Bicicletta n°: _____
Bike number

Durata dal _____ al _____
Duration from until

Al canone IVA inclusa di € _____
For the rental price of (including VAT)

Regolamento e condizioni di noleggio

- a) Il Cliente si assume la piena responsabilità del materiale noleggiato.
 - b) In caso di furto o rottura del materiale noleggiato questo sarà addebitato al locatario secondo il valore dichiarato nella tabella esposta.
 - c) Il ripristino dell'attrezzatura danneggiata a causa di uso improprio o caduta sarà addebitato ai prezzi di listino.
 - d) In caso di furto il locatario è tenuto a presentare denuncia alle autorità competenti.
 - e) Il materiale noleggiato va restituito entro l'orario e il giorno stabilito dal contratto di noleggio, in caso contrario sarà addebitato l'importo di noleggio per le ore/giornate in più.
 - f) Qualora il materiale non venga restituito il secondo giorno dalla data di scadenza del contratto verrà presentata denuncia nei confronti dell'utilizzatore.
 - g) La restituzione anticipata del materiale è sempre possibile ma non dà diritto a rimborso.
 - h) Il canone di noleggio è pagato dal cliente al momento della consegna del materiale noleggiato.
 - i) Il cliente dichiara di saper condurre una bicicletta elettrica e/o muscolare e di trovarsi in una condizione psicofisica idonea all'utilizzo del velocipede.
 - j) Nell'ipotesi in cui l'utilizzatore del Servizio sia un minore indicato nel contratto, il genitore/tutore dichiara che:
 - è capace di condurre la bicicletta
 - è a conoscenza delle norme stradali
 - si trova in condizione psicofisica idonea all'utilizzo della bicicletta
- Il genitore/tutore sarà inoltre responsabile in via esclusiva per i casi di smarrimento, furto o danneggiamento
- k) Il cliente dichiara di aver preso visione e di aver capito tutti i termini descritti dal punto a) al punto l)

Rules and rental conditions

- a) The client takes full responsibility for the rental equipment.
- b) In case of theft or breakage, the client will be charged with the equipment according to the value shown on the list (exposed in the shop)
- c) In case of damage due to improper use or crashes, the client will be charged according to the official price list.
- d) In case of theft the client, is required to make a report at the local police.
- e) Rented equipment must be returned the time and the day specified in the contract. In case of late return the client will be charged according to the rental price list.
- f) If the equipment is not returned after two days, the client must report the theft at the local police.
- g) It is always possible to return the equipment before the established date. In case, no right to reimbursement.
- h) The client has to pay the price of the rented equipment at the time of signature of this contract.
- i) The client declares that he is in a proper physical and mental condition to ride a bike.
- j) If the user is a minor (indicated in the contract) the parents/guardians declare that:
 - The minor is able to ride a bicycle
 - The minor knows the road legislation
 - He is a proper mental and physical condition to ride a bike
 - The parents will be the only responsible in case of loss, theft or damage.
- k) The client declares that he has inspected and understood all the terms from the section a) to the section l)

In caso di furto, smarrimento o danneggiamento del materiale noleggiato

In the event of theft, loss or damage to the rented material

Il Cliente si assume la piena responsabilità del materiale noleggiato.

In caso di furto o rottura del materiale noleggiato questo sarà addebitato al locatario secondo il valore dichiarato nella tabella esposta.

Il ripristino dell'attrezzatura danneggiata a causa di uso improprio o caduta sarà addebitato ai prezzi di listino.

In caso di furto il locatario è tenuto a presentare denuncia alle autorità competenti.

The client takes full responsibility for the rental equipment.

In case of theft or breakage, the client will be charged with the equipment according to the value shown on the following list

In case of damage due to improper use or crashes, the client will be charged according to the official price list.

In case of theft the client, is required to make a report at the local police.

Prodotto noleggiato Rented product	Prezzi in caso di furto/smarrimento (euro) Prices to pay in case of theft or loss (euro)
Bicicletta Bike	1.650,00
Caricatore Charger	170,00
Pompa Pomp	10,00
Casco Elmet	30,00
Guanti Gloves	10,00